

ZMLUVA**o poskytnutí dotácie č. LP/2011/02/151**

uzatvorená podľa § 6 ods. 4 zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky a § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Z. z., Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) na aktivity zamerané na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd
(ďalej len „zmluva“)

m e d z i

poskytovateľom: **Úrad vlády Slovenskej republiky**
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava 1

v mene ktorého koná: **Ing. Viktor Nižňanský, PhD.**
vedúci Úradu vlády SR

IČO: **00151513**
Bankové spojenie: **Štátna pokladnica, Bratislava**
Číslo účtu: **7000060195/8180**
(ďalej len poskytovateľ)

a

prijímateľom: **Pomoc obetiam násilia**

Sídlo: **Sabinovská 9**
821 03 Bratislava

v mene ktorého koná: **PhDr. Janka Šípošová, CSc.**

IČO: **31795382**
Bankové spojenie: **VOLKSBANK Slovensko, a.s.**
Číslo účtu: **4010114018/3100**
(ďalej len prijímateľ)

Článok I.**Základné ustanovenia**

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 2 ods. 1 písm. b), g), h) zákona č. 524/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií prostredníctvom Úradu vlády SR (ďalej len „zákon“), určenej na financovanie projektu s názvom **„Práva obetí trestných činov, ich ochrana a realizácia“** (ďalej len „projekt“), schváleného v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2011 *Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP/2011/02*.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu aktivít v zmysle schváleného popisu projektu uvedeného v prílohe 2 tejto zmluvy a štruktúrovaného

rozpočtu a komentára k nemu, uvedeného v prílohe 3 tejto zmluvy v sume **58 800 €** (slovom: **päťdesiatosemtisícosemsto eur**) a záväzok prijímateľa poskytnutú dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve a jej prílohách, výlučne na úhradu bežných výdavkov na aktivity podľa schváleného projektu. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.

3. Predmetom zmluvy je aj záväzok prijímateľa spolufinancovať projekt z vlastných zdrojov prijímateľa alebo z iných zdrojov vo výške najmenej 5 % z celkového rozpočtu projektu t. j. najmenej **3 095 €**.

Článok II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I. ods. 2 tejto zmluvy bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. ods. 1 a ods. 2 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že aktivity projektu v zmysle čl. I. tejto zmluvy, ktoré sú financované z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, nebudú duplicitne hradené aj z iných zdrojov. V prípade porušenia tohto záväzku je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu.
4. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý vyvodenia právnych dôsledkov porušenia záväzku podľa predchádzajúceho odseku.
5. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia uskutočnené prijímateľom akoukoľvek formou a použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú obsahovať logo Úradu vlády Slovenskej republiky a nasledovné vyhlásenie: **„Realizované s finančnou podporou Úradu vlády SR v rámci dotačného programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedná Pomoc obetiam násilia“**. To sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom podpísania tejto zmluvy.
6. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 pracovných dní vopred na emailových adresách slprz@vlada.gov.sk alebo slparz@vlada.gov.sk.
7. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle čl. I. ods. 4 tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **najneskôr do 31. 3. 2012.**

Článok III. Zmeny podmienok zmluvy

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Zmeny podmienok tejto zmluvy ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať písomným dodatkom k zmluve. Dodatok musí byť schválený a zverejnený rovnakým spôsobom ako zmluva. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
4. Zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve. O schválenie zmeny štruktúry výdavkov vyššej ako 15% v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať sekciu ľudských práv a rovnakého zaobchádzania Úradu vlády SR najneskôr 30 kalendárnych dní pred uplynutím lehoty na použitie dotácie.

Článok IV. Oprávnené výdavky

Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré

- (a) sú v súlade so zákonom, príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, a sú uvedené v prílohe 3 tejto zmluvy,
- (b) vznikli za účelom realizácie schváleného projektu v období od 1. 1. 2011 a boli vynaložené alebo priamo súvisia s obdobím do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do **31. 3. 2012**.

Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
 - (a) písomné vecné vyhodnotenie projektu vo forme záverečnej správy podľa prílohy 1, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu poskytnutej dotácie,
 - (b) finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolufinancovania, vypracované v súlade so zákonom o účtovníctve, s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie; súčasťou vyúčtovania je tiež:
 - a. celková rekapitulácia výdavkov,

- b. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
 - c. vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolufinancovania,
 - d. písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
 - e. písomné oznámenie štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o vrátení finančných prostriedkov podľa čl. VI ods. 1 a 2 tejto zmluvy (avízo o platbe),
 - f. uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa;
3. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá štatutárny zástupca prijímateľa, ktorý správnosť vyúčtovania potvrdí svojím podpisom.
4. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie zasiela prijímateľ na adresu: Úrad vlády SR, sekcia ľudských práv a rovnakého zaobchádzania, Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie zasiela prijímateľ vo dvoch vyhotoveniach a ostatné prílohy v jednom vyhotovení.
5. Ak poskytovateľ zistí v predloženom vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní projektu nedostatky, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, je povinný poskytnutú dotáciu, alebo jej časť vrátiť na účet poskytovateľa podľa čl. VI ods. 3 tejto zmluvy.

Článok VI.

Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
- (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy. Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. ods. 2. tejto zmluvy. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie dotácie alebo jej časti vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie neoprávneného použitia prostriedkov poskytnutej dotácie,
 - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy.
 - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy poskytovateľa na vrátenie finančných prostriedkov.
2. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelených dotácií po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, v termíne najneskôr do 15 kalendárnych dní odo dňa stanoveného v čl. II. ods. 7 tejto zmluvy. Prijímateľ zároveň zašle odboru rozpočtu a financovania poskytovateľa avízo o platbe.
3. Finančné prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 1
- (a) v priebehu rozpočtového roka 2011, vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. **7000060195/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**;
- (b) po ukončení rozpočtového roka 2011, vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**,
- a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v čl. II tejto zmluvy.
4. Finančné prostriedky, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa ods. 2, vráti na účet č. **7000060152/8180** s uvedením **V - symbolu „04“**.

Článok VII.

Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť zamestnancom poskytovateľa a kontrolných orgánov Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa prvého odseku predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

Článok VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Prijímateľ vyhlasuje, že poskytovateľovi udeľuje súhlas so spracovaním jeho osobných údajov potrebných na realizáciu tejto zmluvy a že súhlasí so zverejnením týchto údajov na účely § 8 ods. 1 písm. d) zákona.

2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je formulár záverečnej správy (príloha 1), schválený popis projektu (príloha 2) a schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu (príloha 3).
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Viktor Nižňanský, PhD.

Funkcia: vedúci Úradu vlády SR

Podpis:

Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Za prijímateľa:

Meno: **PhDr. Janka Šípošová, CSc.**

Funkcia: výkonná riaditeľka

Podpis:

Dátum: 14.10.2011

Odtlačok pečiatky:

Záverečná správa

k programu Podpora a ochrana ľudských práv a slobôd LP2011/2/151

Názov prijímateľa: Pomoc obetiam násilia

Názov projektu: Práva obetí trestných činov, ich ochrana a realizácia

Monitorovacie obdobie:

Nasledovnú štandardnú štruktúru je potrebné dodržať pri koncipovaní záverečnej správy o aktivitách uskutočnených v rámci schváleného projektu a predložiť ÚV SR v termíne určenom v zmluve.

Časť I. Vyhodnotenie účelu a jeho realizácie podľa schváleného projektu (čl. V ods. 2 písm. a) zmluvy.

Časť II. Prehľad výsledkov a výstupov za oprávnené obdobie: od..... do..... .
(napr. počet kusov vytlačenej publikácie, spôsob jej použitia a distribúcia, v prípade seminárov, konferencií a iných podujatí miesto realizácie, počet a zoznam účastníkov, údaje o návštevnosti a pod.)

Názov aktivity		Výsledky a výstupy
Aktivita 1.		
Aktivita 2.		
atď.		

Časť III. Zmeny v projekte, podrobný popis problémov, ktoré sa vyskytli pri realizácii projektu.

Časť IV. Schválené dodatky k zmluve (áno/nie)¹, dátum schválenia:

Časť V. Prílohy:

- a) čerpanie rozpočtu v zmysle čl. V. ods. 2 písm. b) zmluvy o poskytnutí dotácie v členení:
 - čerpanie dotácie
 - čerpanie spolufinancovania a jeho percentuálne vyčíslenie z celkovej sumy na projekt
- b) iné dokumenty (napr. prezenčné listiny, pozvánky, program, propagačný materiál, fotodokumentácia, dokumentácia o publicite),
- c) prezentácie na CD, VHS, DVD, publikácie a iné materiály prezentujúce úspešnosť projektu - 2 kusy ako súčasť vyúčtovania a na prezentačné účely sekcie).

Dátum a podpisy pracovníkov, ktorí sa podieľali na vypracovaní záverečnej správy.

Dátum a podpis štatutárneho zástupcu.

¹ nehodiace sa škrtnite

Popis projektu

1. Názov projektu	Práva obetí trestných činov, ich ochrana a realizácia
2. Cieľ projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (definuje sa hlavný cieľ, alebo čiastkové ciele projektu, čo sa má projektom dosiahnuť – max 1000 znakov): Viac ako 400 000 ľudí je na Slovensku ročne priamo dotknutých trestným činom. Postavenie poškodených (obetí) je oproti páchatelom výrazne nerovnoprávne, nepoznajú svoje práva a nevedia, ako si ich môžu uplatniť. Musia sa podrobiť komplikovaným a zdĺhavým procesom ďalej poškodzujúcim ich psychickú integritu, sociálne postavenie a zdravie. Projekt je zameraný na zabezpečenie efektívnych služieb pre obeť a posilnenie ich postavenia a práv, ktoré nie sú zabezpečené štátom či inými subjektami.	
3. Prioritná oblasť výzvy na ktorú sa projekt zameriava: (označte jednu alebo viac prioritných oblastí) ☒ Presadzovanie, podpora a ochrana základných práv a slobôd, výchovy a vzdelávania k ľudským právam, právam národnostných menšín, práv detí, práv osôb so zdravotným postihnutím, práv iných zraniteľných skupín a rodovej rovnosti; ☒ Predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, homofóbie, antisemitizmu a ostatných prejavov intolerancie; ☐ Presadzovanie interetnického a interkultúrneho dialógu a porozumenia medzi národnostnou väčšinou a národnostnými menšinami a etnickými skupinami;	
4. Stručný popis projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uvedie sa stručný popis súčasného stavu a problém, ktorý sa má projektom vyriešiť, definujú sa vonkajšie a vnútorné faktory, ktoré môžu mať vplyv na implementáciu projektu, formy a metódy riešenia – max 3600 znakov) Každý z nás sa môže stať obeťou trestného činu alebo násilia. Stáva sa to miliónom ľudí každý rok. Podľa štatistiky generálnej prokuratúry bolo v roku 2010 na Slovensku stíhaných 101 016 trestných činov, čo je samozrejme iba špička povestného ľadovca. Vo viacerých prípadoch nebolo trestné stíhanie vôbec začaté a v mnohých ďalších ani oznámené. Počet osôb dotknutých v rovnakom období trestnou činnosťou sa odhaduje na viac ako 400 000. Podľa štatistík Európskej komisie sa trestná činnosť dotýka až štvrtiny obyvateľov EÚ. Podľa slov komisárky Európskej komisie Viviane Reding nie je možné vrátiť späť to, čo sa stalo, možno sa však pokúsiť minimalizovať následky trestného činu, pomôcť ľuďom vzchopiť sa po takejto skúsenosti, zabezpečiť, aby im bola poskytnutá primeraná starostlivosť a aby mali prístup k spravodlivosti, ktorá im prináleží. Komisárka ďalej hovorí: "Obete trestných činov by nemali byť obeťami dvakrát, najmä ak sa rozhodnú uplatniť svoje právo na slobodný pohyb v rámci EÚ. Musíme zároveň nájsť vhodný právny spôsob, ako zabezpečiť, aby ochranné príkazy vydané v jednom	

členskom štáte boli uznané aj v inom členskom štáte.“

V súčasnosti sú obeť trestných činov znevýhodnenou stranou v trestnom konaní. Práva, ktorými disponujú poškodení na Slovensku, do určitej miery zodpovedajú štandardom v iných krajinách, problémom je to, že obetiam (poškodeným) sú spravidla neznáme a nie sú celkom známe ani odborníkom v oblasti práva, ktorí sa však problematike obetí priamo nevenujú (s výnimkou akademických pracovníkov). Poškodení sú tak evidentne diskriminovaní v porovnaní s páchatel'mi trestných činov, ktorých práva sú chránené niekedy až úzkostlivo, často s ďalšími negatívnymi dopadmi na obeť.

Ďalším negatívom je nedostatočný záujem štátu o túto problematiku, v ktorej sa spolieha na aktivity neziskového sektoru bez adekvátnej snahy o ich odborné a finančné zabezpečenie. Slovenská republika zo štátneho rozpočtu prostredníctvom ministerstva spravodlivosti pritom finančne prispieva na právnu pomoc pre páchatel'ov trestných činov (advokáti ex offio) a formou príspevkovej organizácie poskytuje bezplatnú právnu pomoc občanom vo veciach občianskoprávných, rodinnoprávných a pracovnoprávných (cezhranične dokonca aj obchodnoprávných). Obeť trestných činov sú zatiaľ odkázané na iniciatívu a životaschopnosť mimovládnych organizácií.

Poučenie poškodených a odkaz na služby sú obsahom §-u 49, ods. 1 Trestného poriadku (zákon 301/2005 Z.z.): „Orgán činný v trestnom konaní je povinný pri prvom kontakte s poškodeným poskytnúť mu v písomnej forme informácie o jeho právach v trestnom konaní a o organizáciách na pomoc poškodeným vrátane služieb nimi poskytovaných.“ Písomnú informáciu síce poškodení dostávajú a pokiaľ si ju prečítajú a adekvátne porozumejú, kontaktujú organizáciu na pomoc poškodeným. Spôsob poučenia je však tiež jedna z vecí, ktorú bude nevyhnutné zmeniť, ak chceme, aby poškodení dostali rýchlu a účinnú pomoc v dostatočnom rozsahu a kvalite. Veľmi často sa stáva, že poškodení sa z neznalosti vzdávajú svojich práv už pri prvom výsluchu. Pokiaľ by sa poškodení dostali ku kvalifikovanej pomoci dosť zavčas, predišlo by sa mnohým pochybeniam, následným poškodeniam obetí i rodinným drámam, pričom by zároveň stúpila dôvera ľudí voči orgánom činným v trestnom konaní, čo by mohlo následne napomôcť aj objasnenosti trestnej činnosti a spravodlivému vyšetreniu skutku. Hlavným cieľom projektu je zabezpečenie takej siete služieb, ktoré sprístupnia čo najväčšiemu počtu obetí pomoc realizovať ich základné práva pred, počas a po skončení trestného konania.

5. Nadväznosť cieľov projektu na prioritnú oblasť, uvedenú v bode 3 (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

Služby pre obeť budú od okamihu získania prvej informácie o prípade pripravené presadzovať a obhajovať práva obetí tak, ako to definujú medzinárodné dokumenty a kam patrí predovšetkým právo na rešpekt a uznanie, informácie, ochranu súkromia a odškodnenie.

Právam obetí kriminality musí byť priznaná rovnaká dôležitosť ako právam páchatel'ov, aby bola odstránená pretrvávajúca nerovnosť v ochrane ich práv.

6. Cieľová skupina (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uvedie sa konkrétna cieľová skupina, počet osôb, pre ktoré bude projekt realizovaný a odôvodní sa, prečo bude projekt realizovaný práve pre uvedenú skupinu osôb, spôsob zapojenia cieľovej skupiny ako aktéra, oslovenie širokej verejnosti)

Cieľovou skupinou sú obeť všetkých druhov trestnej činnosti, násilia (vrátane domáceho, susedského a násilia na pracovisku), dopravných nehôd, prírodných a priemyselných katastrof, teroristických útokov, svedkovia trestných činov a príbuzní

a blízki obetí (cca 1200 - 1500 osôb). Ochrana a presadzovanie práv obetí, posilňovanie ich postavenia a služby pre obeť sú v centre pozornosti a sú predmetom pripravovanej smernice a balíčka opatrení Európskej komisie. Táto oblasť na Slovensku do súčasnosti nemá dostatočnú podporu a pozornosť zo strany štátu a verejnej správy, preto súčasťou projektu budú aj vzdelávacie aktivity a popularizácia problematiky smerom k širokej verejnosti.

7. Miesto realizácie a čas realizácie (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)

Na rutinné aktivity, konzultácie s klientmi budú slúžiť centrá zriadené v krajských mestách SR. Súčasťou právnej pomoci klientom bude sprevádzanie, účasť pri právnych úkonoch na polícii, úradoch, súdoch a na všetkých miestach, kde to bude potrebné a úplné právne zastúpenie. V obzvlášť závažných prípadoch bude adekvátne pomoc poskytnutá v čo najkratšom čase po oznámení skutku. Pre rýchlu komunikáciu bude poskytovať služby celoslovenská telefonická linka, zároveň poskytujúca služby dispečingu. Služby budú poskytované spravidla v pracovných dňoch, v akútnych prípadoch a pri mimoriadnych udalostiach, kde došlo alebo sa predpokladá zvýšené riziko trestnej činnosti alebo iných udalostí (masové podujatia a pod.) budú zriadené nonstop pohotovostné služby s možnosťou okamžitého nasadenia odborníkov. Hlavná kancelária projektu a celoslovenská telefonická linka bude mať sídlo v Bratislave. Projekt bude prebiehať počas celého roka 2011 a v prvom štvrtroku 2012.

8. Pôsobnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(celoštátna, regionálna, miestna)
celoštátna

9. Udržateľnosť projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

(stručne sa popíšu aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Úradu vlády Slovenskej republiky, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt, ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch.)
Európska komisia predstavila 18. mája 2011 v Bruseli a zároveň na tlačových konferenciách vo všetkých členských štátoch EÚ návrh novej legislatívy a nadväzný balík opatrení, ktoré nadväzujú na doterajšie Rámcové rozhodnutie rady EÚ o postavení obetí v trestnom konaní z roku 2001 a Smernicu o odškodňovaní z roku 2004. Exekutíva EÚ chce prostredníctvom tohto balíka zabezpečiť, aby bola obetiam počas súdneho konania a tiež po jeho skončení poskytovaná podpora, aby obeť boli chránené pred páchatelmi trestných činov a pred ďalšou záťažou počas súdneho procesu. Zároveň chce zabezpečiť dodržiavanie práv obetí počas súdneho procesu, poskytnúť im podporu potrebnú na zotavenie a tiež dosiahnutie nápravy. Predpokladá sa, že zásady a nová legislatíva EÚ bude postupne implementovaná v členských krajinách vrátane zodpovednosti štátov za financovanie služieb pre obeť. Predkladaný projekt bude modelom takýchto služieb, základňou budovania a rozširovania služieb, ktoré by mal v súlade s pravidlami EÚ garantovať štát a poskytne tiež východisko pre plánovanie a kalkulovanie rozpočtových nárokov, vzdelávanie odborníkov príslušných profesií (policajti, sudcovia, prokurátori, sociálni pracovníci a pracovníci služieb obetiam).

10. Celkové rozpočtové náklady v eurách	61 900,00 €	
11. Vlastné zdroje financovania projektu v eurách	3 100,00 €	
12. Iné zdroje financovania projektu v eurách	0	
13. Výška požadovanej dotácie v eurách (v členení na bežné a kapitálové výdavky)	58 800,00 €	len bežné výdavky
14. Aktivity (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (stručný popis aktivít projektu, popis realizácie a predpokladaný harmonogram projektových aktivít) V priebehu celého roka bude v prevádzke telefonická linka dostupná z celého územia SR na tzv. modrom čísle. Linka bude prijímať volania od klientov, justičných pracovníkov, verejnosti a vlastných spolupracovníkov a bude k dispozícii v pracovných dňoch, v prípade mimoriadnych okolností non-stop 24 hod. Operátori linky budú poskytovať telefonické krízové poradenstvo a informácie o službách a inej pomoci. Zároveň budú v kontakte s terénnymi pracoviskami a pracovníkmi a budú koordinovať rýchle zásahy. V regionálnych centrách v sídlach krajov budú externí spolupracovníci (psychológovia, právnici a sociálni pracovníci) poskytovať individuálne a skupinové konzultácie a ďalšie služby podľa potrieb klientov. V závažných prípadoch (najmä násilných trestných činov) externí spolupracovníci (najmä advokáti) budú prítomní pri právnych úkonoch na polícii a všade tam, kde to bude potrebné. V odôvodnených prípadoch bude organizácia vystupovať ako splnomocnenec, resp. opatrovník poškodených v zmysle Trestného poriadku. Okrem poskytovania priamych služieb obetiam sa projekt zameria aj na tieto oblasti: - zefektívnenie komunikácie s orgánmi Policajného zboru SR najmä s cieľom zrýchliť a zjednodušiť prístup obetí k právnej pomoci a ďalším službám, - vzdelávanie a výmena informácií pracovníkov a spolupracovníkov služby pomoci obetiam a ďalších profesionálov, - medializácia a informovanie verejnosti o problematike obetí a o službách pre obeť, - spolupráca s ústrednými orgánmi štátnej správy pri optimalizácii právneho prostredia a legislatívy upravujúcej postavenie a práva poškodených.		
15. Výsledky a výstupy (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (uveďte kvantitatívne a kvalitatívne indikátory dosahovania cieľov projektu, spôsob vyhodnotenia úspešnosti projektu) Predpokladaný počet klientov, ktorým budú poskytnuté služby počas trvania projektu: 1200 - 1500.		
16. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!) (stručná informácia o skúsenostiach žiadateľa s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti) Nepretržité poskytovanie bezplatného právneho, psychologického a sociálneho poradenstva a ďalších služieb obetiam trestných činov (vrátane domáceho násillia a obetí obchodovania s ľuďmi), dopravných nehôd a nešťastných udalostí (15 rokov) - spolu 10 400 individuálnych klientov, poskytnutých 23 400 konzultácií a iných služieb. Spolupráca v poskytovaní služieb na medzinárodnej úrovni (cezhraničné obeť).		

Členstvo v medzinárodných organizáciách a vo výkonných orgánoch medzinárodných organizácií, účasť a usporiadanie medzinárodných konferencií, sympózií, seminárov, tréningov a školení na národnej úrovni, zastúpenie v odborných komisiách a poradných orgánoch na celoštátnej a regionálnej úrovni.

17. Publicita projektu (bez uvedenia akýchkoľvek identifikačných údajov žiadateľa!)

Centrálne a ďalšie elektronické a tlačené médiá - rozhovory, besedy, spoty, prezentácia na medzinárodných a domácich odborných fórach.

V Bratislave, dňa 14. októbra 2011.

Podpis štatutárneho zástupcu žiadateľa
Odtlačok pečiatky žiadateľa

PROJEKT:

Práva obetí trestných činov, ich ochrana a realizácia

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET				
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
1. Osobné výdavky				
1.1 projektový koordinátor	hodina	12,50 €	240	3 000,00 €
1.2 koordinátor linky pomoci	hodina	10,00 €	160	1 600,00 €
1.3 koordinátor právnej pomoci	hodina	10,00 €	160	1 600,00 €
1.4 operátori linky pomoci	hodina	4,00 €	1 200	4 800,00 €
1.5 právnici	hodina	10,00 €	480	4 800,00 €
1.6 psychológovia a sociálni poradcovia	hodina	8,00 €	400	3 200,00 €
1.7 PR manažér	hodina	10,00 €	96	960,00 €
1.8 asistent	hodina	5,00 €	240	1 200,00 €
Celkom				21 160,00 €
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)				
cesty verejnou dopravou	cesta za/s klientom	20,00 €	20	400,00 €
cesty autom	liter	1,40 €	1 700	2 380,00 €
Celkom				2 780,00 €
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
prenájom kancelárií a úhrady energií	mesiac	1 440,00 €	15	21 600,00 €
softvér na centrálnu evidenciu služieb	kus	1 500,00 €	1	1 500,00 €
telekomunikačné náklady a internet	mesiac	200,00 €	15	3 000,00 €
IT služby	mesiac	200,00 €	15	3 000,00 €
finančný manažment a účtovníctvo projektu	projekt	3 500,00 €	1	3 500,00 €
Celkom				32 600,00 €
4. Administratívne výdavky				
kancelárske potreby a spotrebný materiál	projekt	2 000,00 €	1	2 000,00 €
správne a súdne poplatky	projekt	260,00 €	1	260,00 €
Celkom				2 260,00 €
5. Iné oprávnené výdavky				
				0,00 €
Celkom				0,00 €
Spolu (bežné výdavky)				58 800,00 €
Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku	Počet jednotiek	Výdavky spolu
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				58 800,00 €

PROJEKT:

Práva obetí trestných činov, ich ochrana a realizácia

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET		
B. Vlastné zdroje		
cestovné		2 100,00 €
technické vybavenie (výpočtová, kancelárska a telekomunikačná technika)		1 000,00 €
SPOLU (vlastné zdroje)		3 100,00 €
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov		
Typy výdavkov (napr. PHM, nákup literatúry a pod.)		
SPOLU (finančné prostriedky z iných zdrojov)		0,00 €
SPOLU (B plus C aj v % vyjadrení voči celkovým nákladom projektu)	5,01%	3 100,00 €
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov)		61 900,00 €
Výnosy		0,00 €

Vysvetlivky:

V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad, kus, merná jednotka, jednotka času a podobne.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

NÁZOV ORGANIZÁCIE:

Pomoc obetiam násilia

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:

PhDr. Janka Šipošová, CSc.

MIESTO A DÁTUM:

14.10.2011

OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS:

Komentár k rozpočtu:

Osobné výdavky pre členov realizačného tímu priamo súvisia s realizáciou aktivít projektu. Budú vyplatené riadiacim pracovníkom projektu a odborným pracovníkom (právnikom, psychológom, sociálnym pracovníkom, asistentom) na základe uzatvorených dohôd o vykonaní práce, resp. príkazných zmlúv.

Cesty verejnou dopravou sa uskutočnia v prípade vycestovania za klientom do miesta jeho bydliska (resp. náhradného ubytovania), konania v prípade (polícia, súd, iné úrady).

V indikovaných prípadoch z tejto položky môže byť hrazené cestovné klienta do miesta služby alebo úkonu. Vzhľadom na pokrytie SR službou obetiam kalkuluje priemernú cenu jednej cesty vrátane cestovného a iných cestovných náhrad v zmysle zákona.

Cesty autom sú plánované predovšetkým pre účasť právnych zástupcov na úkonoch a súdnych pojednávaniach (cca 20 - 30 ciest do rôznych miest).

Náklady na jednotlivé kancelárie sa rôznia podľa cenových podmienok rozličných lokalít, veľkosti priestorov a frekvencie ich využívania. Kancelárie a Linka pomoci v Bratislave sú využívané denne, v regionálnych centrách spravidla 2x týždenne + po dohode s klientmi. Kalkulovaný náklad na jednotlivé kancelárie na dobu trvania projektu (15 mesiacov): kancelária projektu-4000€, Linka pomoci-4800€, poradenské centrá: Bratislava-4000€, Trnava - 1800€, Nitra-1800€, Trenčín-2500€, B.Bystrica-1200€,Prešov-800€,Košice-700€. Priemerný mesačný náklad na všetky kancelárie spolu je 1440 €.

Softvér na centrálnu evidenciu - slúži na evidenciu klientov a služieb a ich štatistické spracovanie.

Finančný manažment a účtovníctvo projektu je zabezpečené dodávateľskou zmluvou so servisnou organizáciou vykonávané jedným pracovníkom.

Ide o bežný kancelársky materiál potrebný na zabezpečenie aktivít projektu, ktorého obsahom je spracovanie a príprava podkladov pre súdne a iné úradné procedúry klientov, tlač a kopírovanie vo všetkých poradenských centrách (najmä kancelársky papier, tonery, zakladače a poradače potrebné pre dokumentáciu klientov a projektu, základné hygienické potreby pre prevádzku poradenských centier a pod.

Správne a súdne poplatky sa týkajú poplatkov uhrádzaných podľa potreby pri právnom zastúpení klientov v zmysle z. č. 71/1992 o súdnych poplatkoch a Vyhlášky č. 5443/2005 z.z.

Z vlastných zdrojov budú financované cestovné náklady nad rámec zdrojov z dotácie, nevyhnutné výdavky na technické zabezpečenie projektu (nákup a opravy výpočtovej, kancelárskej a telekomunikačnej techniky).